



Kit lampada di omologazione

Veicolo polifunzionale Workman®

N° del modello 147-2798

Istruzioni di installazione

Nota: Il kit luci dei freni e di direzione (n. cat. Toro 140-4785 per Workman GTX, 145-2082 per Workman MDX o 145-2296 per Workman HDX) deve essere montato sulla macchina per poter installare questo kit.

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
2	Cablaggio preassemblato Staffa della targa Luce della targa Bullone a testa tonda esagonale (#10 x 3/4") Dado a graffetta Bullone a testa flangiata esagonale (5/16" x 3/4") Fascetta per cavi	1 1 2 4 4 4 1	Montate la staffa della targa e il cablaggio preassemblato.
3	Targa del numero di serie Ribattino con spina (3 x 10 mm)	1 4	Montaggio della targa del numero di serie.
4	Staffa di montaggio della piastra Piastra di velocità (25 km/h) Ribattino con spina (3/16" x 15/16")	2 3 17	Montate le piastre di velocità (solo GTX)
5	Piastra di velocità (25 km/h) Ribattino con spina (3/16" x 15/16")	3 9	Montate le piastre di velocità (solo MDX).
6	Adesivo di velocità (32 km/h)	3	Montate gli adesivi di velocità (solo HDX).
7	Staffa delle luci di direzione Bullone a testa tonda (n.10 x 1/2") Dado di bloccaggio (n. 10)	2 4 4	Montate le staffe delle luci di direzione (solo HDX).
8	Non occorrono parti	–	Completamento dell'installazione.
9	Non occorrono parti	–	Collaudo delle luci.



1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spegnete il motore e togliete la chiave.
4. Scollegate la batteria; fate riferimento al vostro *Manuale dell'operatore*.

2

Montaggio della staffa della targa e del cablaggio preassemblato

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cablaggio preassemblato
1	Staffa della targa
2	Luce della targa
4	Bullone a testa tonda esagonale (#10 x 3/4")
4	Dado a graffetta
4	Bullone a testa flangiata esagonale (5/16" x 3/4")
1	Fascetta per cavi

Montaggio della staffa della targa e del cablaggio preassemblato

1. Disponete il cablaggio della targa lungo la parte superiore della staffa della stessa, tenendo i due connettori grandi e il fusibile sul lato sinistro (**Figura 1**).
2. Fissate il cablaggio alla staffa premendo i 4 dispositivi di fissaggio a spinta sul cablaggio nei rispettivi fori nella staffa (**Figura 1**).
3. Disponete i connettori della luce della targa attraverso i fori grandi su ciascuna estremità della staffa e collegateli alle 2 luci della targa (**Figura 1**).
4. Montate le luci alla staffa utilizzando i 4 bulloni a testa tonda esagonale (#10 x 3/4") e i 4 dadi a graffetta come illustrato nella **Figura 1**.

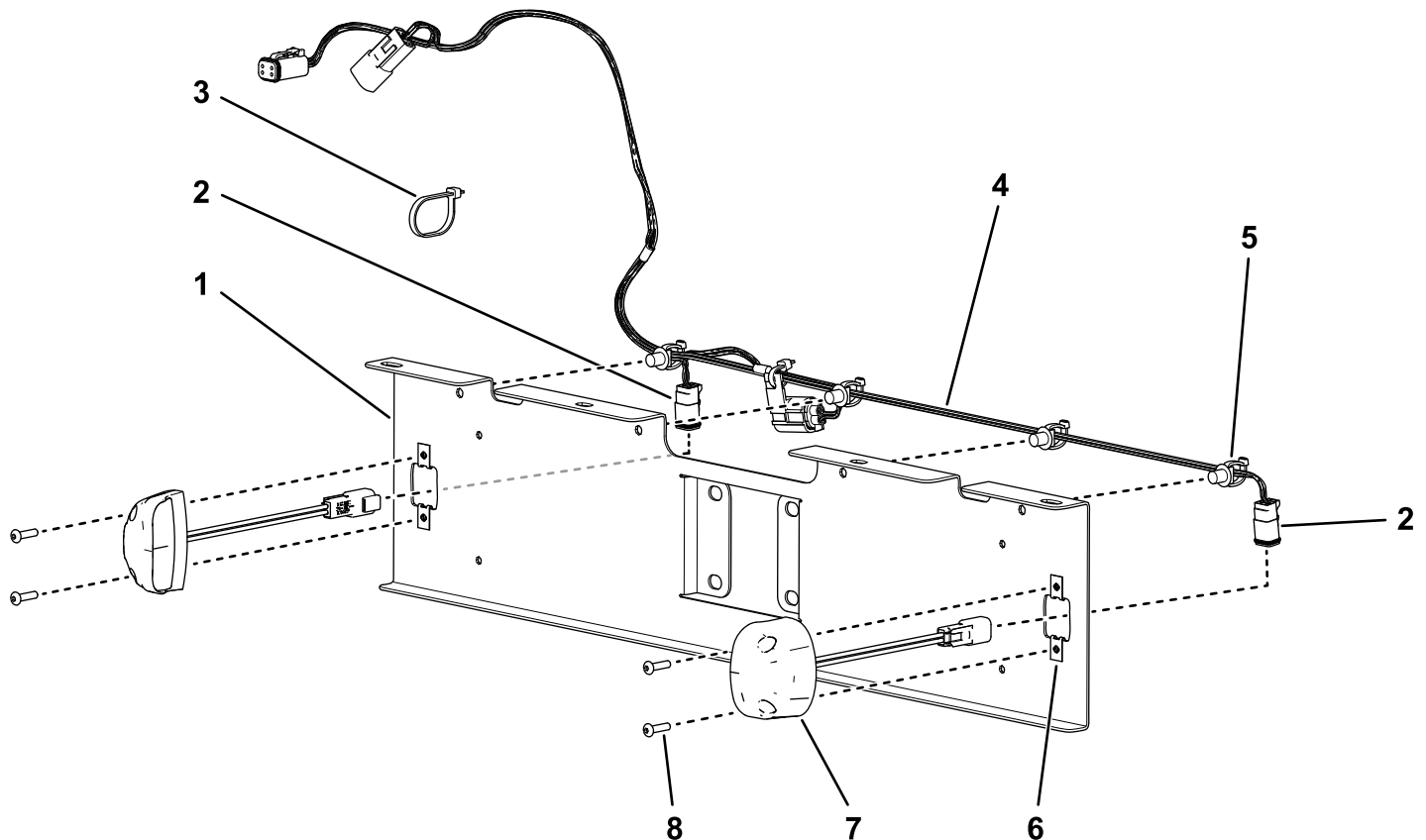


Figura 1

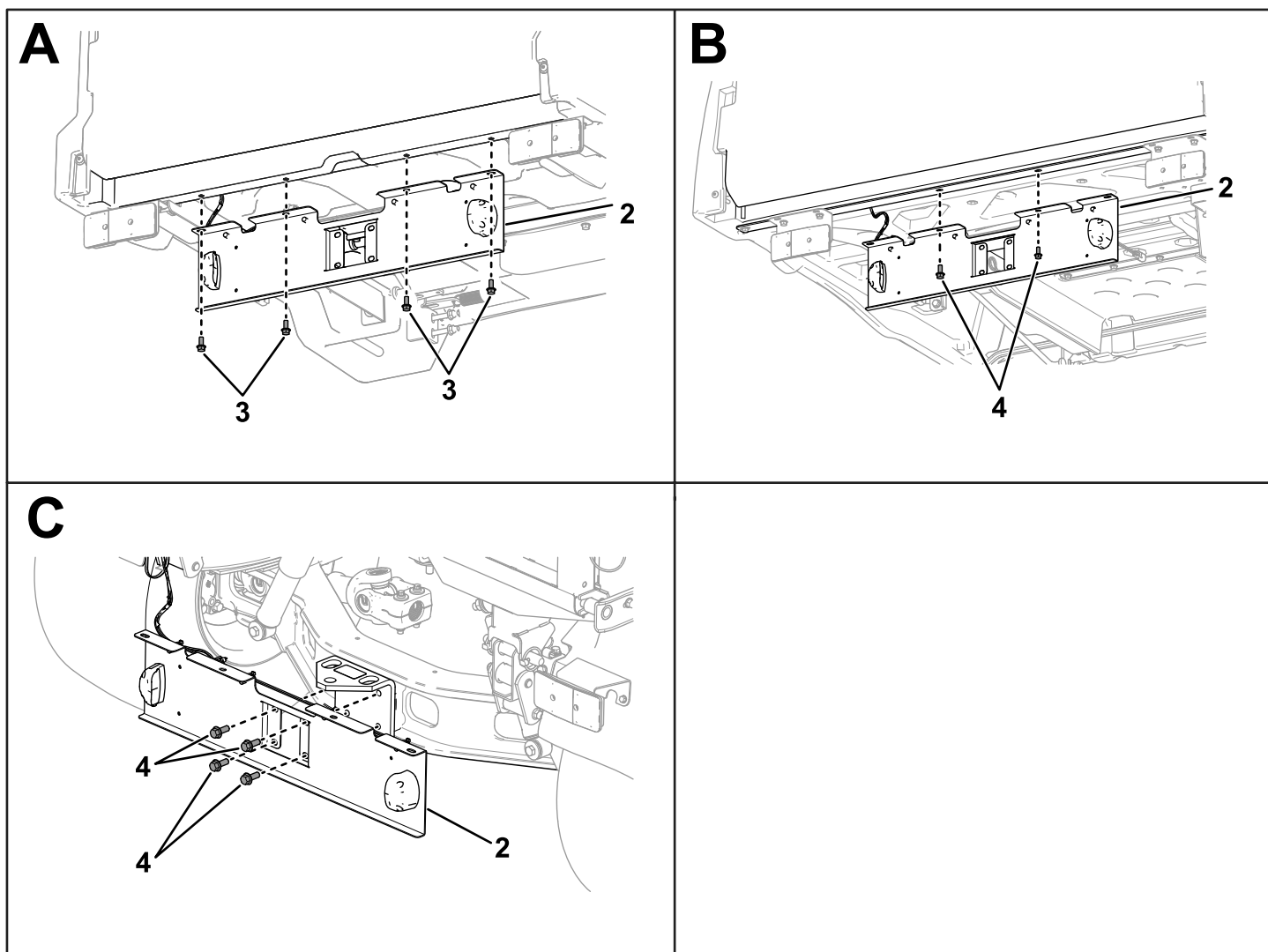
- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Staffa della targa | 5. Dispositivo di fissaggio a spinta |
| 2. Connettore della luce della targa | 6. Dado a graffetta |
| 3. Fascetta per cavi | 7. Luce della targa |
| 4. Cablaggio preassemblato della targa | 8. Bullone a testa tonda esagonale |

g398639

5. Montate la staffa al Workman come segue:

- **Workman GTX:** Utilizzando 4 bulloni a testa flangiata esagonale (5/16" x 3/4"), montate la staffa al lato inferiore del pianale di carico (A in [Figura 2](#)).
- **Nota:** Il kit lampada di omologazione e il kit luci dei freni e di direzione non sono compatibili con il Workman GTX con pianale in acciaio.
- **Workman MDX:** Rimuovete i 2 bulloni a testa flangiata preesistenti dal lato inferiore del pianale di carico e utilizzateli per montare la staffa (B in [Figura 2](#)).
- **Workman HDX:** Rimuovete i 4 bulloni a testa flangiata preesistenti dalla piastra dell'attacco di traino e utilizzateli per montare la staffa (C in [Figura 2](#)).

Nota: Assicuratevi di disporre il cablaggio sopra all'attacco di traino.



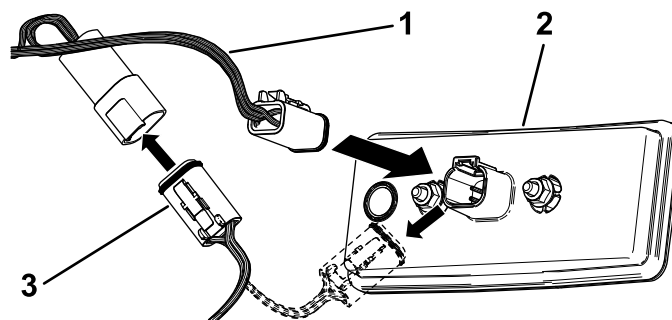
g398811

Figura 2

Posteriore

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Parte posteriore della macchina | 3. Bullone a testa flangiata esagonale (5/16" x 3/4") |
| 2. Staffa | 4. Bullone a testa flangiata preesistente (MDX e HDX) |

6. Scollegate il cablaggio preassemblato del kit luci dei freni e di direzione dalle luci posteriore di sinistra e inserite il connettore delle luci posteriori presente in questo kit ([Figura 3](#)).
7. Utilizzando l'altro connettore sul cablaggio preassemblato presente in questo kit, collegatelo al al cablaggio preassemblato del kit luci dei freni e di direzione che avete appena scollegato ([Figura 3](#)).



g398821

Figura 3

Vista posteriore delle luci posteriori di sinistra

1. Cablaggio preassemblato del kit di omologazione
2. Luci posteriori di sinistra
3. Cablaggio preassemblato delle luci dei freni e di direzione

8. Utilizzate una fascetta per cavi per fissare il cablaggio preassemblato in eccesso alla macchina.

3

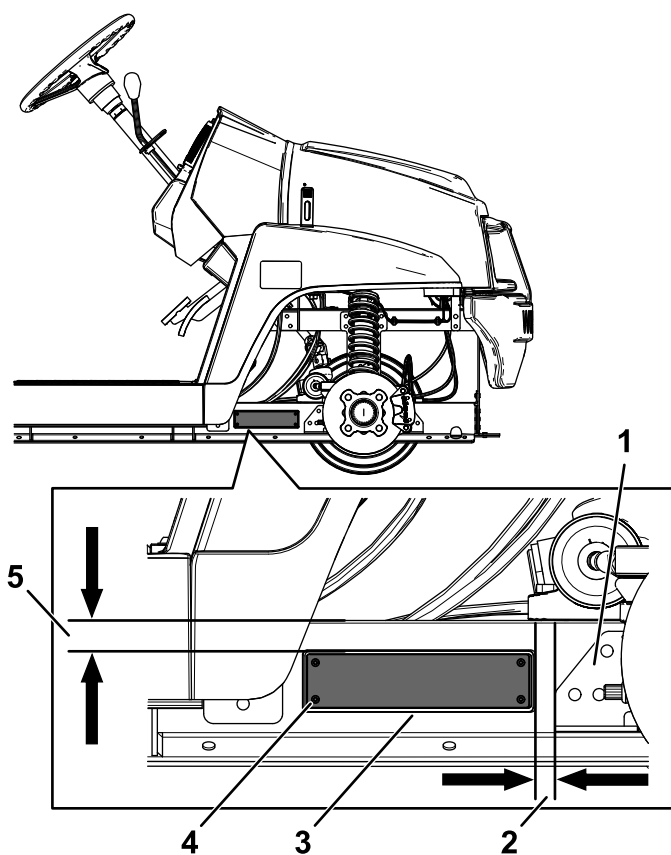
Montaggio della targa del numero di serie

Parti necessarie per questa operazione:

1	Targa del numero di serie
4	Ribattino con spina (3 x 10 mm)

Montaggio della targa del numero di serie (Workman GTX).

1. Montate la targa del numero di serie utilizzando 4 ribattini con spina (3 x 10 mm) nel punto indicato nella [Figura 4](#).



g398839

Figura 4

Pneumatico non illustrato

1. Staffa
2. 13 mm a sinistra della staffa
3. Targa del numero di serie
4. Ribattino con spina (3 x 10 mm)
5. 19 mm sotto il bordo del telaio

2. Applicate il numero di serie sulla macchina, nel punto indicato nella [Figura 5](#).

Nota: Le dimensioni del testo devono essere di 7 mm o superiori.

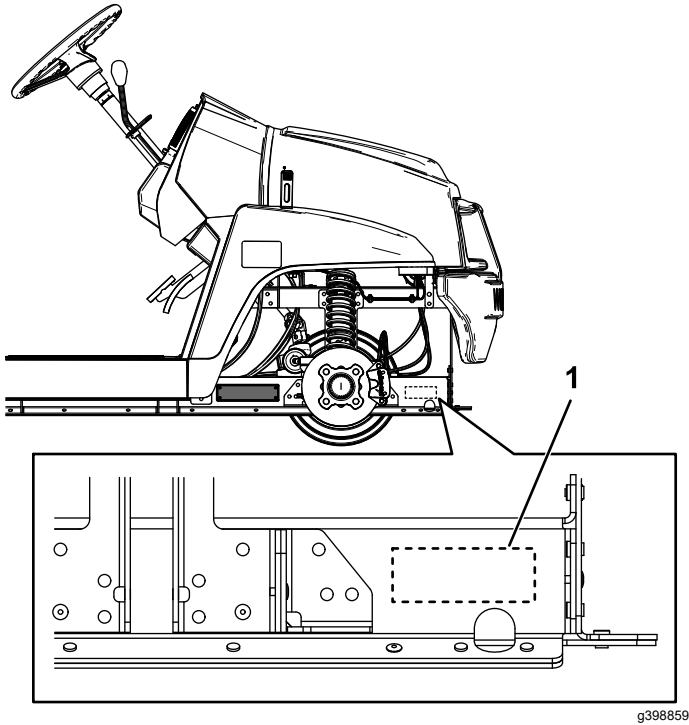


Figura 5

Pneumatico non illustrato

1. Applicate qui il numero di serie.

Montaggio della targa del numero di serie (Workman MDX).

1. Montate la targa del numero di serie utilizzando 4 ribattini con spina (3 x 10 mm) nel punto indicato nella [Figura 6](#).

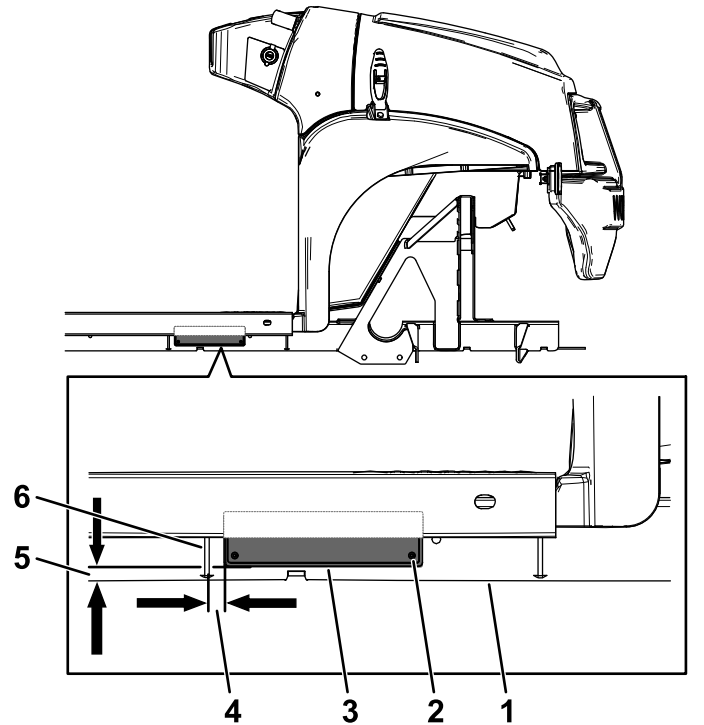


Figura 6

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Telaio | 4. 11 mm |
| 2. Ribattino con spina (3 x 10 mm) | 5. 11 mm |
| 3. Targa del numero di serie | 6. Supporto |

2. Applicate il numero di serie sulla macchina, nel punto indicato nella [Figura 7](#).

Nota: Le dimensioni del testo devono essere di 7 mm o superiori.

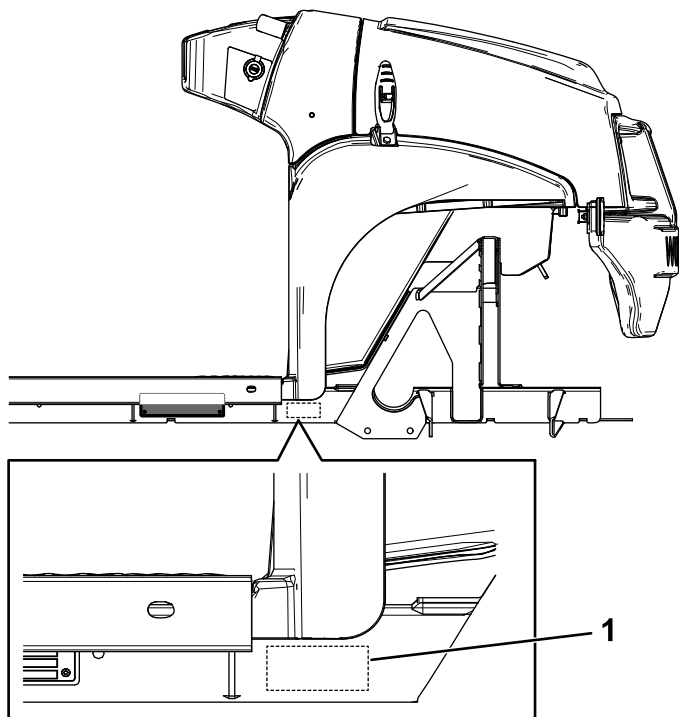


Figura 7

g398913

1. Applicate qui il numero di serie.

Montaggio della targa del numero di serie (Workman HDX).

1. Montate la targa del numero di serie utilizzando 4 ribattini con spina (3 x 10 mm) nel punto indicato nella [Figura 8](#).

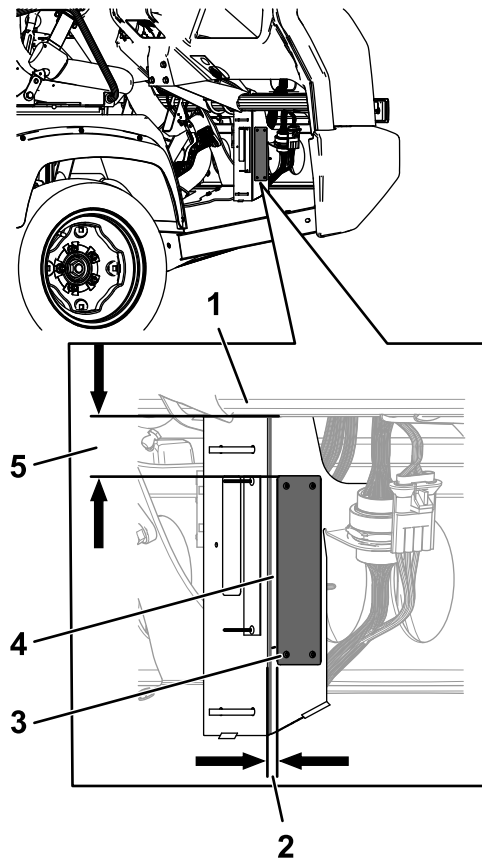


Figura 8

g398943

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Tubo di supporto | 4. Targa del numero di serie |
| 2. 8 mm | 5. 47 mm |
| 3. Ribattino con spina (3 x 10 mm) | |

2. Applicate il numero di serie sulla macchina, nel punto indicato nella [Figura 9](#).

Nota: Le dimensioni del testo devono essere di 7 mm o superiori.

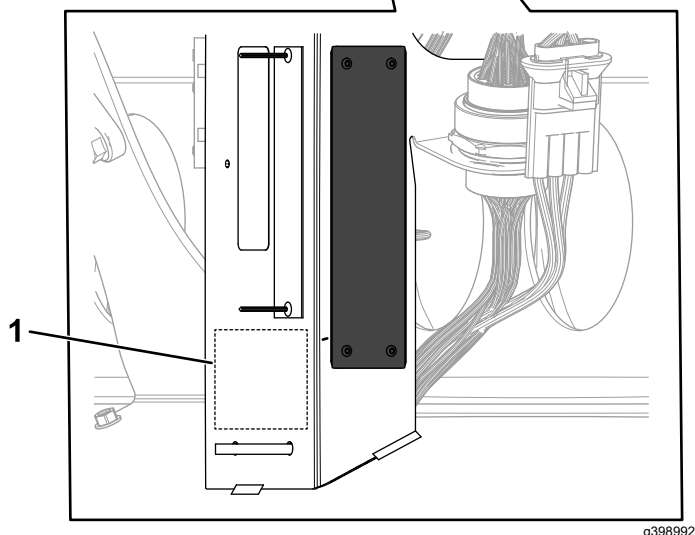
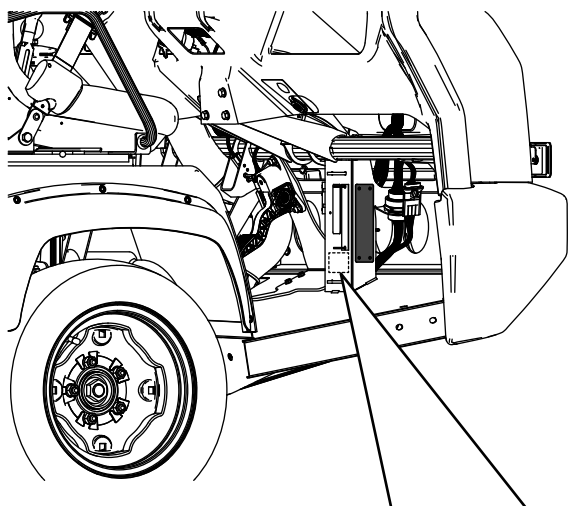


Figura 9

1. Applicate qui il numero di serie.

4

Montaggio delle piastre di velocità (solo GTX)

Parti necessarie per questa operazione:

2	Staffa di montaggio della piastra
3	Piastra di velocità (25 km/h)
17	Ribattino con spina (3/16" x 15/16")

Montaggio delle piastre di velocità sui lati della base del sedile

1. Sul lato sinistro della macchina, misurate 51 mm dalla parte inferiore, a sinistra del lato della base del sedile e contrassegnate questa posizione ([Figura 10](#)).
2. Misurate 57 mm direttamente sopra il punto e segnate questa posizione ([Figura 10](#)).
3. Misurate 83 mm dalla sinistra del punto contrassegnato nel passaggio 2 e contrassegnate questa posizione ([Figura 10](#)).
4. Misurate 80 mm dalla sinistra del punto contrassegnato nel passaggio 3, poi misurate 299 mm direttamente sopra questo punto e contrassegnate questa posizione ([Figura 10](#)).
5. Misurate 83 mm dalla destra del punto contrassegnato nel passaggio 4 e contrassegnate questa posizione ([Figura 10](#)).
6. Praticate un foro di 5 mm in ciascuno dei 4 punti segnati ([Figura 10](#)).

⚠ ATTENZIONE

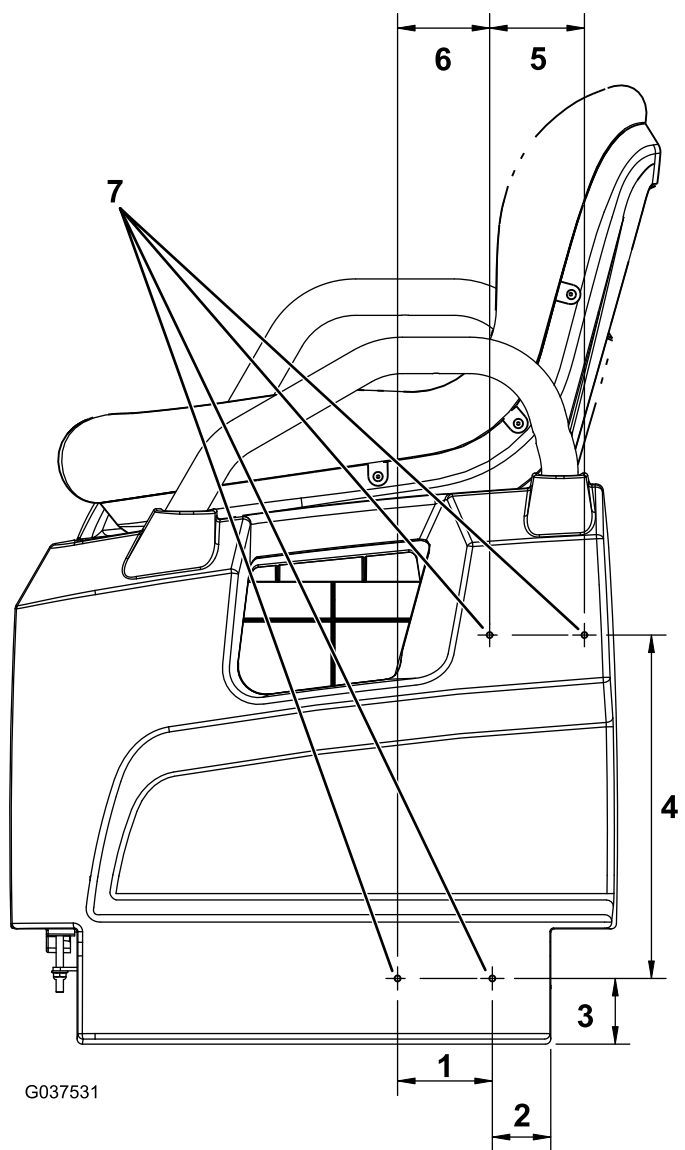
Prestate cautela quando praticate i fori nei lati della base del sedile.

Sul veicolo polifunzionale Workman GTX a benzina, il serbatoio del carburante è situato dietro il lato della base del sedile sul lato del conducente della macchina e la batteria è situata dietro il lato della base del sedile sul lato passeggero della macchina.

Sul veicolo polifunzionale Workman GTX elettrico, il caricabatteria è situato dietro il lato della base del sedile sul lato del conducente della macchina.

Sul veicolo polifunzionale Workman GTX al litio, il caricabatteria è situato dietro il lato della base del sedile sul lato del passeggero della macchina.

Se praticate un foro troppo profondo sui lati della base del sedile, potreste danneggiare questi componenti.



G037531

g037531

Figura 10

Lato sinistro della macchina illustrato

- | | |
|-----------|--------------------------------------|
| 1. 83 mm | 5. 83 mm |
| 2. 51 mm | 6. 80 mm |
| 3. 57 mm | 7. Praticate fori in questi 4 punti. |
| 4. 299 mm | |

- Montate la staffa del supporto della piastra sul lato della base del sedile utilizzando 4 ribattini con spina (3/16" x 15/16"), come illustrato nella [Figura 11](#).

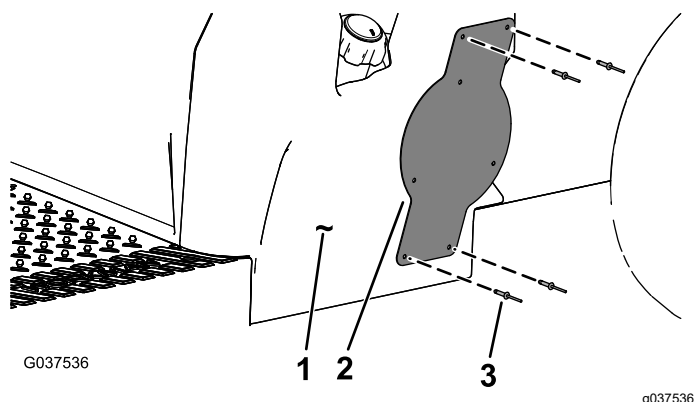


Figura 11

Lato sinistro della macchina illustrato

- Lato della base del sedile
- Staffa di montaggio della piastra
- Ribattino con spina (3/16" x 15/16")

- Montate la piastra di velocità sulla staffa di montaggio della piastra utilizzando 3 ribattini con spina (3/16" x 15/16"), come illustrato nella [Figura 12](#).

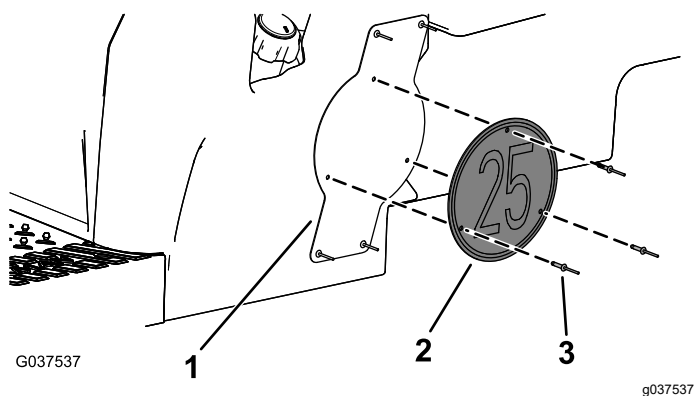


Figura 12

Lato sinistro della macchina illustrato

- Staffa di montaggio della piastra
- Piastra di velocità
- Ribattino con spina (3/16" x 15/16")

- Ripetete la procedura per il lato destro della macchina.

dalla parte superiore della sponda posteriore e contrassegnate la posizione ([Figura 13](#)).

- Misurate 128 mm verso il basso dal foro contrassegnato nel passaggio 1, poi 74 mm a destra e sinistra e contrassegnate le 2 posizioni ([Figura 13](#)).
- Praticate un foro di 5 mm in ciascuno dei 3 punti segnati ([Figura 13](#)).

Importante: Perforate solo 1 parete della sponda posteriore.

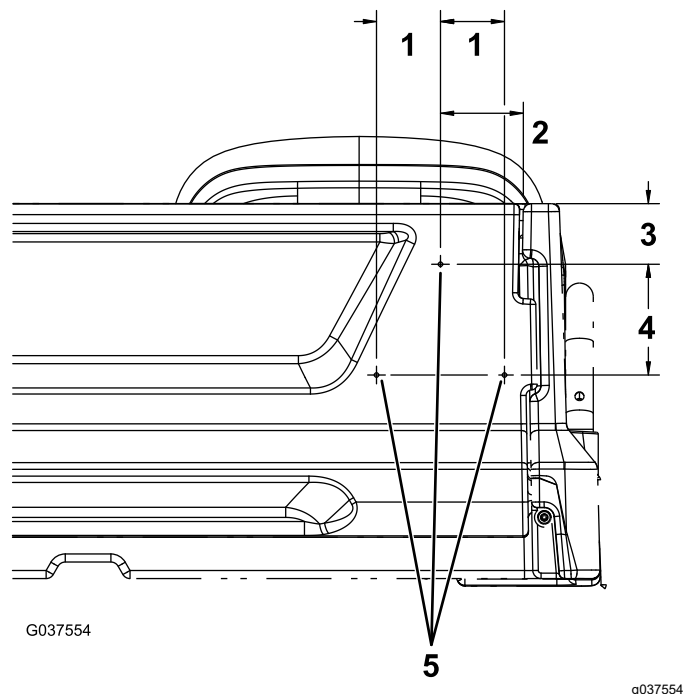


Figura 13

- 74 mm
- 95 mm
- 70 mm
- 128 mm
- Praticate fori in questi 3 punti.

- Montate la piastra di velocità sulla sponda posteriore utilizzando 3 ribattini con spina (3/16" x 15/16"), come illustrato nella [Figura 14](#).

Montaggio della piastra di velocità sulla sponda posteriore

- Sul lato destro della sponda posteriore, misurate 95 mm dal bordo destro e 70 mm

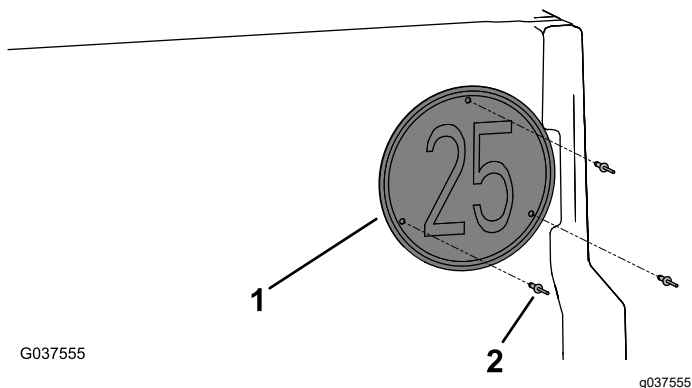


Figura 14

1. Piastra di velocità
2. Ribattino con spina (3/16" x 15/16")

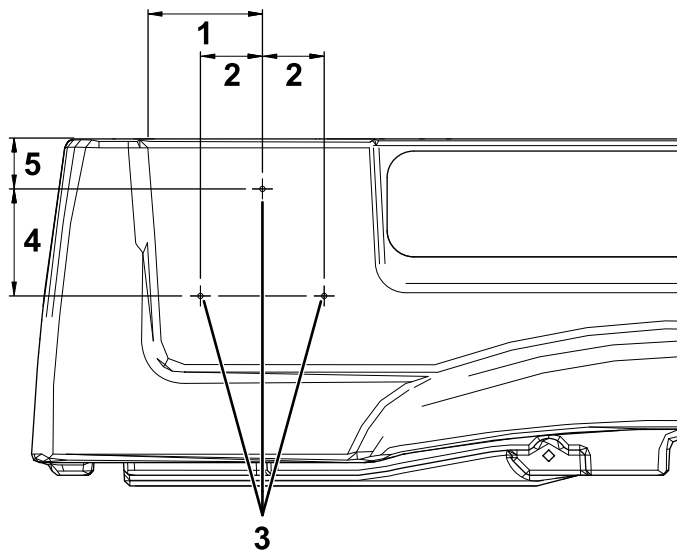


Figura 15

Lato sinistro della macchina illustrato

1. 136 mm
2. 74 mm
3. Praticate fori in questi 3 punti.
4. 128 mm
5. 60 mm

4. Montate la piastra di velocità sulla parte laterale del pianale di carico utilizzando 3 ribattini con spina (3/16" x 15/16"), come illustrato nella [Figura 16](#).

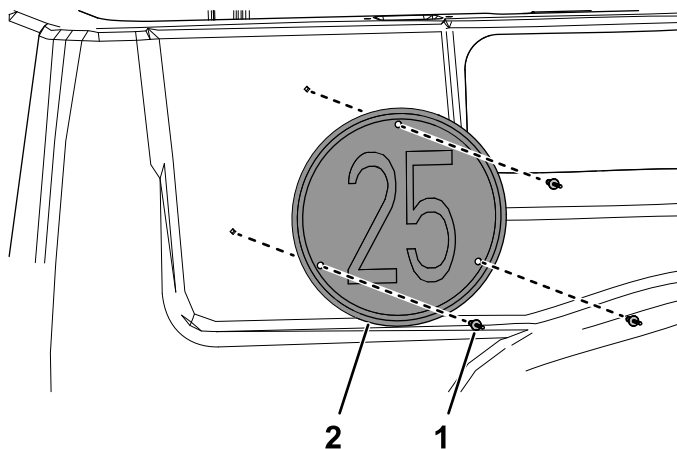


Figura 16

Lato sinistro della macchina illustrato

5. Ripetete la procedura per il lato destro della macchina.

5

Montaggio delle piastre di velocità (solo MDX)

Parti necessarie per questa operazione:

3	Piastra di velocità (25 km/h)
9	Ribattino con spina (3/16" x 15/16")

Montaggio delle piastre di velocità sui lati del pianale di carico

1. Sul lato sinistro del pianale di carico, misurate 136 mm dal bordo destro dello stampo e 60 mm verso il basso dalla parte superiore del pianale di carico e contrassegnate la posizione ([Figura 15](#)).
2. Misurate 128 mm verso il basso dal foro contrassegnato nel passaggio 1, poi 74 mm a destra e sinistra e contrassegnate le 2 posizioni ([Figura 15](#)).
3. Praticate un foro di 5 mm in ciascuno dei 3 punti segnati ([Figura 15](#)).

Importante: Perforate solo 1 parete del pianale di carico.

Montaggio della piastra di velocità sulla sponda posteriore

1. Sul lato destro della sponda posteriore, misurate 130 mm dal bordo destro e 60 mm dalla parte superiore della sponda posteriore e contrassegnate la posizione (Figura 17).

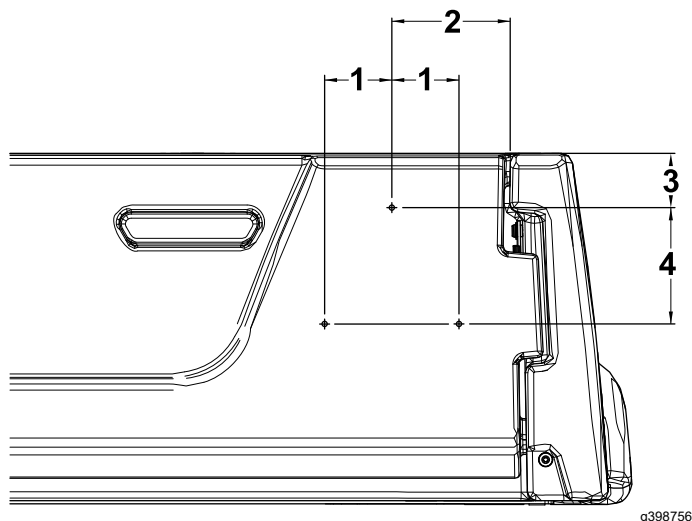


Figura 17

1. 74 mm
 2. 130 mm
 3. 60 mm
 4. 128 mm
 5. Praticate fori in questi 3 punti.
2. Misurate 128 mm verso il basso dal foro contrassegnato nel passaggio 1, poi 74 mm a destra e sinistra e contrassegnate le 2 posizioni (Figura 17).
 3. Praticate un foro di 5 mm in ciascuno dei 3 punti segnati (Figura 17).
- Importante:** Perforate solo 1 parete della sponda posteriore.
4. Montate la piastra di velocità sulla sponda posteriore utilizzando 3 ribattini con spina (3/16" x 15/16"), come illustrato nella Figura 18.

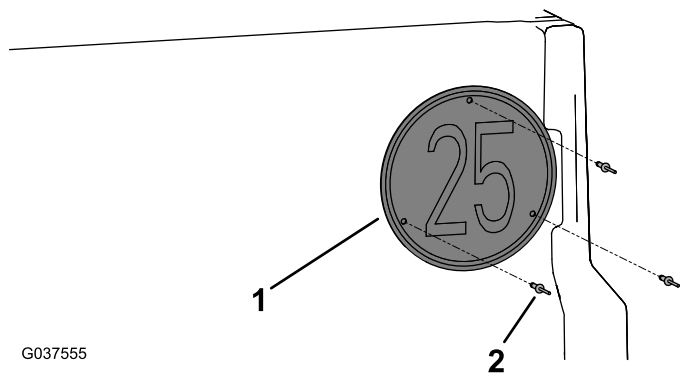


Figura 18

1. Piastra di velocità
2. Ribattino con spina (3/16" x 15/16")

6

Montaggio degli adesivi di velocità (solo HDX)

Parti necessarie per questa operazione:

3	Adesivo di velocità (32 km/h)
---	-------------------------------

Montaggio degli adesivi di velocità sui lati del pianale di carico

1. Sul lato sinistro del pianale di carico, fissate l'adesivo di velocità nell'area compresa tra il secondo e il terzo canale come illustrato nella Figura 19.

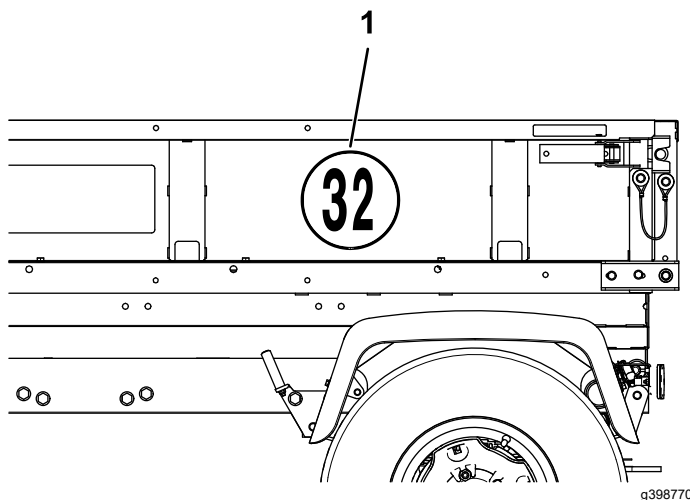


Figura 19

1. Adesivo di velocità (32 km/h)

2. Ripetete la procedura per il lato destro della macchina.

Montaggio dell'adesivo di velocità sulla sponda posteriore

Sulla sponda posteriore, fissate l'adesivo di velocità nell'area compresa tra il logo posteriore e il canale destro come illustrato nella [Figura 20](#).

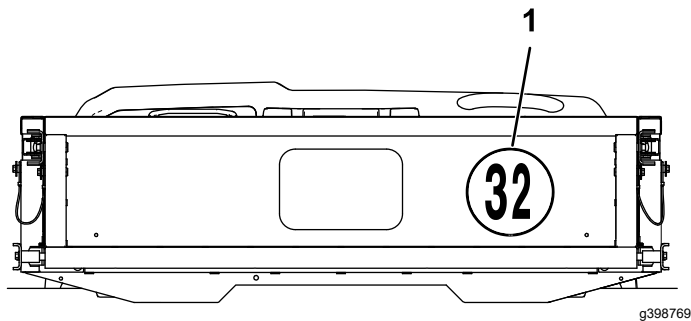


Figura 20

1. Adesivo di velocità (32 km/h)

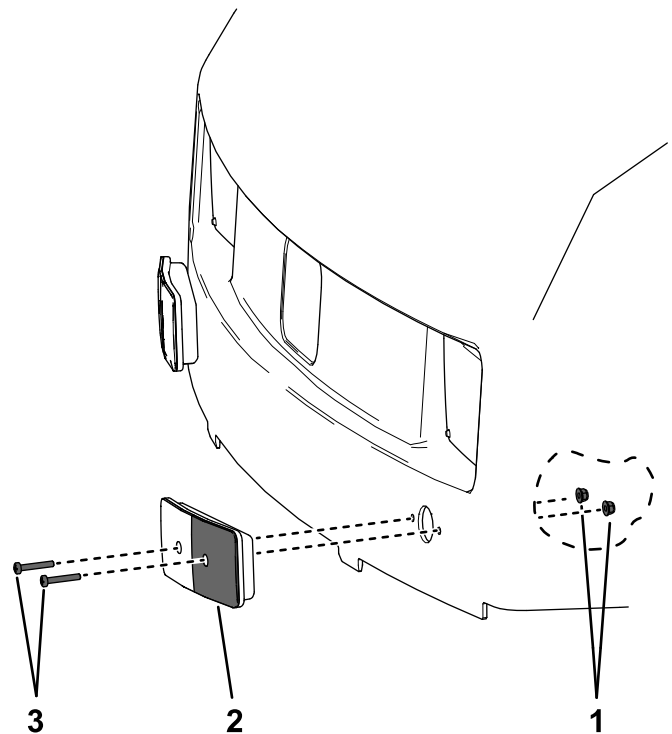


Figura 21

1. Bullone a testa Phillips
2. Luci di direzione
3. Dado

7

Montaggio delle staffe delle luci di direzione (solo HDX)

Parti necessarie per questa operazione:

2	Staffa delle luci di direzione
4	Bullone a testa tonda (n.10 x 1/2")
4	Dado di bloccaggio (n. 10)

Procedura

1. Rimuovete i 4 bulloni a testa Phillips e i dadi che fissano le luci di direzione al cofano ([Figura 21](#)).

Nota: Conservate la bulloneria rimossa per l'installazione successiva.

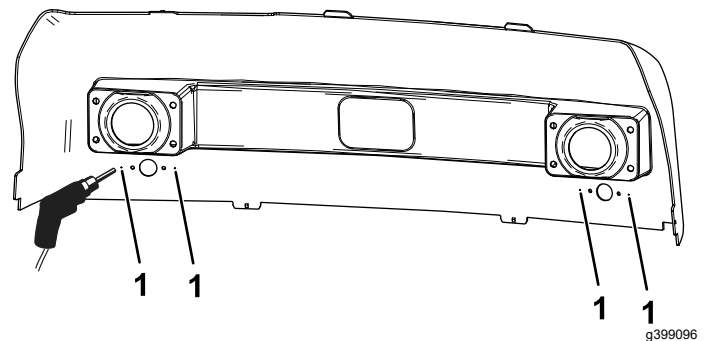


Figura 22

Immagine dell'interno del cofano

1. Praticate 4 fori da 6 mm.

3. Montate le 2 staffe delle luci di direzioni sul cofano utilizzando 4 bulloni a testa tonda (#10 x 1/2") e 4 dadi di bloccaggio (#10) ([Figura 23](#)).

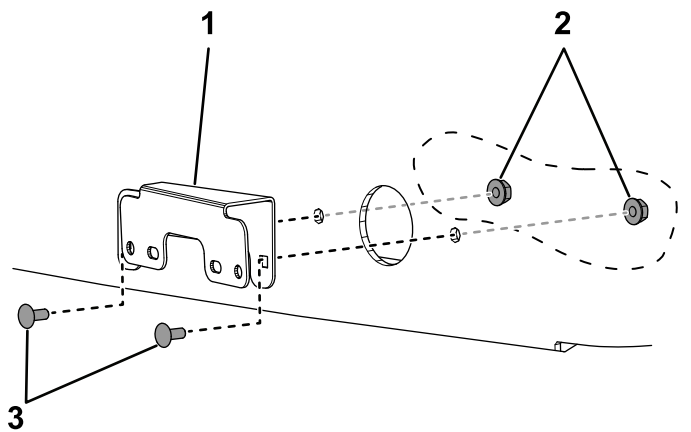


Figura 23

g399149

1. Staffa delle luci di direzione
 2. Dado di bloccaggio (n. 10)
 3. Bullone a testa tonda (n.10 x 1/2")
-
4. Montate le luci alle staffe utilizzando la bulloneria rimossa nel passaggio 1 (Figura 24).

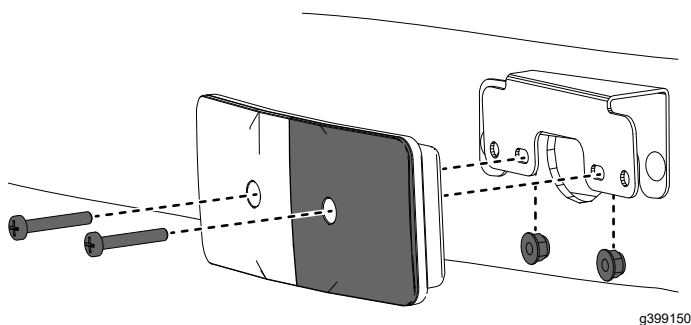


Figura 24

g399150

9

Collaudo delle luci

Non occorrono parti

Procedura

Nota: Fatevi aiutare da qualcuno per controllare le luci mentre le collaudate.

1. Sedetevi nel sedile dell'operatore e girate la chiave in posizione di ACCENSIONE.
2. Premete l'interruttore delle luci portandolo in posizione di ACCENSIONE.

Nota: I fari e le luci della targa dovrebbero accendersi.

3. Spostate l'indicatore di direzione sulle posizioni di sinistra e destra.

Nota: Le luci di posizione dovrebbero lampeggiare nella parte frontale della macchina e le luci posteriori dovrebbero lampeggiare nella parte posteriore della macchina.

4. Premete con il piede il pedale del freno.

Nota: Le luci degli stop dovrebbero accendersi.

5. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO ed estraetela.

8

Completamento dell'installazione

Non occorrono parti

Procedura

Inserite il cavo negativo della batteria nella batteria.

Note:



Count on it.